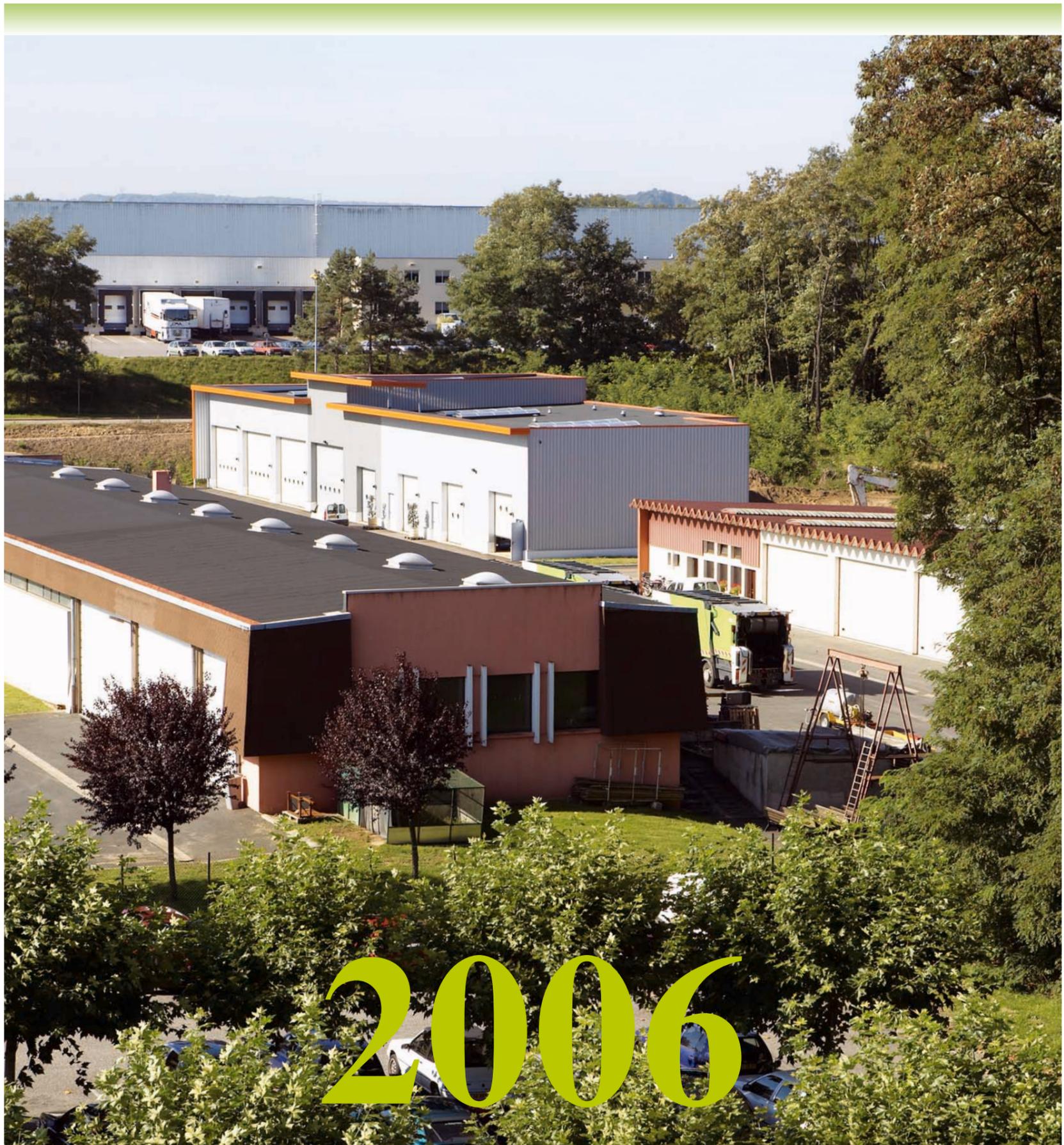


LE JOURNAL D'INFORMATION

DE CREUTZWALD ET DE LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DU WARNDT



sommaire

4 BUDGET

Compte administratif 2005 et budget primitif 2006 : des résultats encourageants placés sous le signe de l'action.

6 DOSSIER

Liaison Saint-Avold/Creutzwald/Überherrn/Sarrelouis : un axe stratégique au service du développement.

9 TRAVAUX

Rue de Saint-Brieuc, Centre technique municipal, lycée Georges-Bastide, Centre gériatrique : le point sur les grandes réalisations des années 2005 et 2006.

11 ENJEUX

Gestion de l'après-mine, alimentation en électricité et installation du réseau haut débit : les enjeux à relever pour les années à venir.

14 DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Creutzwald Injection, EP6, France Illuminations, Tekloq et Steeltech : la performance au rendez-vous !

17 COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DU WARNDT

Budget 2005, collecte sélective et assainissement : investissements et nouvelles compétences en ligne de mire.



JOURNAL D'INFORMATION DE LA VILLE DE CREUTZWALD • Directeur de la publication : André Bohl. • Rédaction : TEMA, Mairie de Creutzwald • Crédits photos : mairie de Creutzwald • Conception graphique et mise en page : TEMA, 03 87 69 18 01 • Impression : Socos'print (88). • Tirage : 7000 exemplaires • Édition : septembre 2006.

ÉDITORIAL

Avoir confi

L'année 2004 a été marquée par l'arrêt définitif de l'exploitation minière de la Houve qui a dominé notre région depuis 1895. L'année 2005 a été marquée, d'une part, par la constitution de la brigade autonome de gendarmerie et d'autre part, par le début des travaux du contournement d'Überherrn en Sarre. Ces événements ont des incidences importantes sur l'économie générale du territoire de Creutzwald, tant en matière d'infrastructures (par l'État et les communes avec le concours de la Région et du Département, mais aussi avec celui des entreprises privées). Plusieurs dizaines de millions d'euros seront investies en 2006-2007 pour préparer le futur. Les travaux de l'après-mine, le contournement de Creutzwald et la construction de la nouvelle caserne de gendarmerie sont trois éléments essentiels de l'action publique. En 2006, la Région a remis en état le LEPI Georges-Bastide dont les nouveaux ateliers complètent les extensions. En 2006, des projets immobiliers en centre-ville et à Neuland renforcent l'offre de logements. En 2006, la SSM débutera les travaux d'extension du pôle de gériatrie.

La ville de Creutzwald et la Communauté de Communes du Warndt continuent leurs programmes courants en matière de voirie et d'assainissement. Le développement économique entraînera la réalisation de projets tant sur l'Eurozone du Garang que sur les zones industrielles. L'emploi, la formation et le logement sont les trois éléments de base de la construction du futur.

I. La fin de la mine entraîne des conséquences sur les services publics

► **L'eau** : les Charbonnages de France interrompent l'exhaure des eaux pompées à moins 500 mètres à la fin de l'année 2006. La remontée mécanique des eaux dans la zone d'exploitation houillère abandonnée aura des conséquences sur la qualité des eaux et la quantité d'eau. La ville de Creutzwald a dû réaliser un forage implanté près de la frontière pour garantir une eau de qualité pour la consommation humaine. D'autre part, quinze forages ont été faits par la Société des eaux de l'Est dans la forêt de la Houve pour faire face aux besoins industriels des usines de Carling.

En outre, pour conserver le niveau de la Bisten, un prélèvement sera fait pour alimenter le Leibsbach par les Charbonnages (tant au Siège I qu'au Siège II) et par la Société des eaux de l'Est. Le plan d'eau de Creutzwald sera alimenté par des forages exploités par la SEE pour le compte de Charbonnages de France à Diesen. Pour éviter leur accumulation dans la nappe d'eau souterraine, les gaz de mines seront extraits par des ventouses mettant à l'air les poches de grisou se formant après la remontée des eaux.

Enfin, les forages du Maroc seront désaffectés. L'alimentation en eau potable de ce quartier se fera par une nouvelle conduite.

ance en l'avenir

► **L'alimentation en électricité** : la fin de la mine a entraîné la fin de l'alimentation en électricité de la zone industrielle du Siège I par les Charbonnages de France. La Communauté de Communes du Warndt a dû mettre en place un réseau d'alimentation du carreau industriel du Siège I avec l'aide du FIBM et du Département. La régie exploitera ce réseau dont elle a financé le raccordement.

Parallèlement, l'alimentation en électricité des quinze forages de la SEE a entraîné la mise en place d'un réseau spécifique qui, financé par la SEE, sera exploité par la régie municipale.

► **L'assainissement** : les conséquences de l'arrêt de l'exploitation minière ont entraîné aussi des modifications dans la gestion de l'assainissement. Ainsi, pour la cité Maroc, il a fallu résoudre le problème de l'assainissement des chalets de la rue de Ham-sous-Varsberg. Dans la Vallée de la Bisten, en amont de Creutzwald, la réalisation de la station d'épuration de Ham-sous-Varsberg par le Syndicat mixte intercommunal d'assainissement du Sud Bisten permettra d'assainir la rivière avant la remontée de la nappe. Cette installation sera mise en service en février 2007 et recueillera les eaux usées des habitants de Ham-sous-Varsberg, Porcelette et Varsberg, puis Diesen, Guerting et Bisten. Elle permettra de résoudre les problèmes de pollution de la vallée de la Bisten et ceux liés à la délivrance de permis de construire dans ces communes dans le respect des normes européennes d'assainissement.

II. Le contournement de Creutzwald

En 2005, les autorités du Land de Sarre ont débuté les travaux de la B 269 Neu en 4 tranches. La construction des ponts est achevée, de même que la réalisation d'une première tranche de voirie. Elle sera suivie de deux autres tronçons sur le territoire d'Überherrn de la zone du Häsfeld à la frontière. Enfin la modification de l'accès à l'autoroute Sarrebrück-Sarrelouis à Bous terminera un projet qui aura coûté 85 millions d'euros au Bund de la RF Allemagne.

Côté français, l'État commencera fin 2006 les travaux du contournement de Creutzwald. Le défrichement de l'emprise sera suivi de la réalisation d'un pont sur la route de Lauterbach et de deux passages de gibier. La construction de la route et du nouveau giratoire vers Carling sera achevée pour fin 2008. L'ensemble du projet coûtera 20 millions d'euros. La jonction des réseaux d'autoroutes françaises et allemandes sera réalisée à l'échéance prévue initialement.

III. La construction de la gendarmerie et l'extension du pôle gériatrique

Après de longues discussions préliminaires, la réalisation de la construction d'une caserne de gendarmerie rue de Longeville sera entreprise. Le permis de construire est déposé en août 2006 et les travaux commenceront début 2007. Les gendarmes auront donc un nouveau casernement à fin 2008. Cette opération sera menée par la Société foncière Ferrus du groupe SNI sur un terrain mis à disposition par la ville de Creutzwald. Le programme de réalisation du nouveau Neuland par la Société Sainte Barbe et les projets immobiliers entrepris par divers groupes de promotion immobilière ajouteront près de 250 nouveaux logements.

La Société de secours minière, après une longue période de préparation sur le plan foncier, urbanistique et administratif, va démarrer l'extension du pôle gériatrique de Creutzwald. Il s'ajoutera 30 lits de long séjour et 30 lits pour l'accueil des personnes ayant des problèmes de psychologie gériatrique. Cette opération débute en automne 2006 pour se terminer fin 2007. L'ensemble de ces opérations s'ajoute aux travaux faits par la ville ou la Communauté de Communes du Warndt tels que la mise à niveau de nos réseaux d'assainissement et de la station d'épuration de Creutzwald, l'aménagement du centre-ville, du parc municipal et des ateliers communautaires et municipaux. Toutes ces opérations d'investissements permettent de préparer le futur auquel nous devons faire confiance. Elles n'auraient pas été possibles sans le concours des services de l'État, de la Région et du Département. Leur soutien financier et administratif a été à la hauteur des enjeux. Merci à tous les acteurs élus fonctionnaires pour leur engagement. Grâce à l'obstination du maire d'Überherrn, du ministre de l'Économie de la Sarre, la réalisation du contournement d'Überherrn a permis d'assurer une liaison des réseaux autoroutiers allemands et français. L'Europe est ici une réalité concrète qui permettra la reconversion économique et sociale d'une région transfrontalière et une meilleure fraternité.

**André Bohl, Maire de Creutzwald,
Président de la Communauté de Communes du Warndt**



COMPTE ADMINISTRATIF 2005

Résultats encourageants

La commune de Creutzwald s'appuie sur une gestion saine et rigoureuse. Elle confirme ses bons résultats avec un excédent de fonctionnement de 573 433,72 € et un excédent d'investissement de 864 311,87 €.

SECTION DE FONCTIONNEMENT

DÉPENSES	
Charges à caractère général	1 476 277,83 €
Charges de personnel et frais assimilés	4 374 375,10 €
Autres charges de gestion courante	1 065 460,41 €
Atténuation de produits	567,94 €
Charges financières (intérêt des emprunts, escomptes et reventes BTN)	58 269,46 €
Charges exceptionnelles	4 211,73 €
Total dépenses réelles	6 979 162,47 €
Total dépenses d'ordre	528 626,36 €
Total des dépenses	7 507 788,83 €

RECETTES	
Produits des services du domaine	440 256,68 €
Impôts et taxes	2 443 568,72 €
Dotations, subventions et participations	4 060 110,84 €
Autres produits de gestion courante	480 664,30 €
Atténuation de charges	158 022,47 €
Produits financiers	42 925,87 €
Produits exceptionnels	136 185,84 €
Indemnités de sinistres	6 466,94 €
Total des recettes réelles	7 768 201,56 €
Total des recettes d'ordre	110 853,33 €
Excédent ordinaire reporté (2004)	202 167,66 €
Total des recettes	8 081 222,55 €

SECTION D'INVESTISSEMENT

DÉPENSES	
Travaux de rénovation	2 066 184,53 €
Acquisitions diverses	213 285,84 €
Voiries et aménagements divers	678 136,55 €
Assainissement	581 686,94 €
Extension centre technique municipal	499 841,90 €
Réintégration dans le budget principal de la balayeuse de la CCW	113 353,93 €
Total	4 152 489,69 €
Remboursement d'emprunt et restitution de cautions	185 343,48 €
Les dépenses d'ordre	1 086 034,16 €
Total des dépenses	5 423 867,33 €

RECETTES	
Fonds de compensation de la TVA	809 240,89 €
Taxe locale d'équipement	24 773,00 €
Subventions d'investissement	135 150,38 €
DGE	171 958 €
PDAU	836 226,25 €
Autres	1 456 120,16 €
Cautionnements reçus	958,89 €
Autres recettes (travaux d'assainissement réalisés pour le compte de la CCW)	319 462,52 €
Total	3 753 890,09 €
Les recettes d'ordre	1 504 557,19 €
Affectation en réserves	100 000 €
Excédent d'investissement reporté (2004)	929 731,32 €
Total	6 288 178,60 €

BUDGET PRIMITIF 2006**Penser aux générations futures**

L'année 2006 est placée sous le signe de l'action. En dépit de ressources modestes, la commune a considérablement investi pour l'avenir. Le point sur les principales interventions.



L'aménagement du parvis de la mairie.



L'aménagement de la Place du Marché.

Creutzwald investit. Au premier abord, la ville cumule les handicaps : revenus de la population locale inférieurs à 35 % de la moyenne nationale, ressources d'investissement de la ville qui s'élèvent seulement à 415 €/habitant (500 €/habitant au niveau national), etc. La gestion municipale doit tenir compte de ces paramètres tout en intégrant d'autres contraintes (disparition du revenu de la mine, notamment). La solution ? Privilégier sur le long terme un développement mesuré et réaliste sans hypothéquer l'avenir des générations futures. Ainsi, « *le rythme d'investissement est de 4 à 5 millions d'euros par an* ». En 2006, de gros chantiers ont été réalisés : extension du centre tech-

nique municipal (1 200 000 €), rénovation des voies et réseaux divers sur la cité Neuland (600 000 €), aménagement urbain du centre-ville (500 000 €), du carrefour RD 23 – RD 55 G (150 000 €) ou les travaux de rénovation du tennis couvert (300 000 €) qui n'étaient pas prévisibles.

Faible taux d'endettement

Les investissements ne se font pas au détriment de la fiscalité. Creutzwald dispose des plus faibles taux d'endettement du secteur. En effet, il n'est que de 140 €/habitant alors que la moyenne nationale s'établit à

895 €/habitant. L'annuité de la dette par habitant s'élève, quant à elle, à seulement 6 €.

De la même façon, les taxes incontournables du budget (taxe d'habitation, foncier bâti, foncier non bâti) font partie des moins élevées du département. À titre d'exemple, le taux de la taxe d'ha-

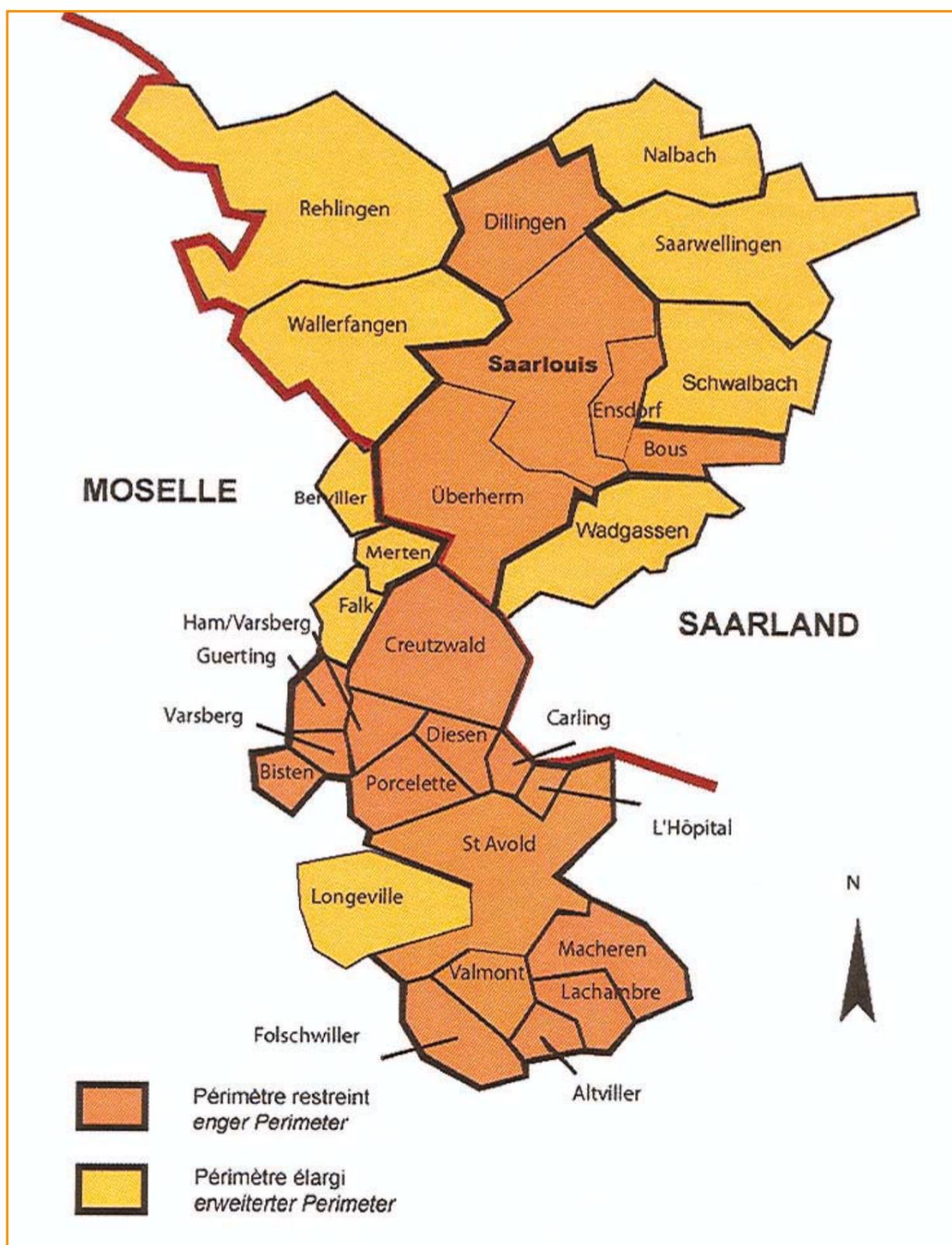
bitation est de l'ordre de 7,26 %. La taxe professionnelle est perçue par la Communauté de Communes du Warndt. D'ici fin 2009, de gros enjeux attendent la ville de Creutzwald avec, en tête, la voie de contournement Creutzwald-Überherrn-Sarrelouis (lire notre article p. 6).



SAINT-AVOLD / CREUTZWALD / ÜBERHERM

DOSSIER

Un axe stratégique du développement



700 Creutzwaldois quittent chaque jour leur domicile pour aller travailler en Sarre ; parallèlement, ils sont presque autant à quitter l'Allemagne le week-end pour venir effectuer leurs achats en France. L'existence d'un territoire transfrontalier est ainsi indéniable...

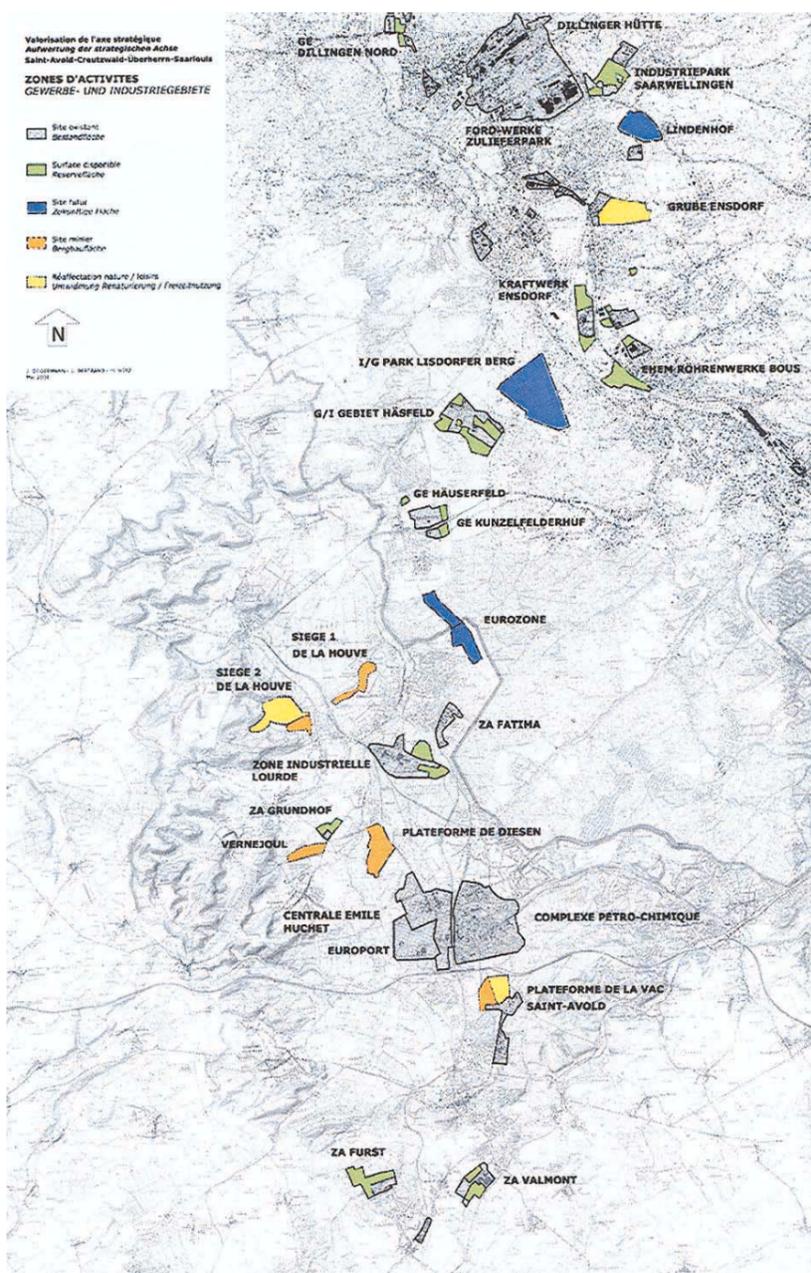
Pour le mettre en valeur et augmenter son impact en termes d'emploi et de développement économique, un axe transfrontalier complémentaire à l'axe Saint-Avold/Sarrebruck est en projet. Il reliera Creutzwald à Sarrelouis d'un côté et à Saint-Avold de l'autre. Les objectifs de l'implantation de ce nouvel axe : la création d'emplois et l'amélioration générale de l'attractivité du territoire transfrontalier ainsi que l'installation de services et d'aménagements qualitatifs destinés à renforcer la qualité urbaine, paysagère et environnementale de ce secteur au sein duquel vivent quelque 240 000 habitants.

Eurozone : un idéal transfrontalier en Europe

Pour ce faire, c'est un audacieux projet de corridor de développement qui sera mis en place le long de ce nouvel axe stratégique, sur le site allemand du Lisdorfer Berg

RRN/SARRELOUIS

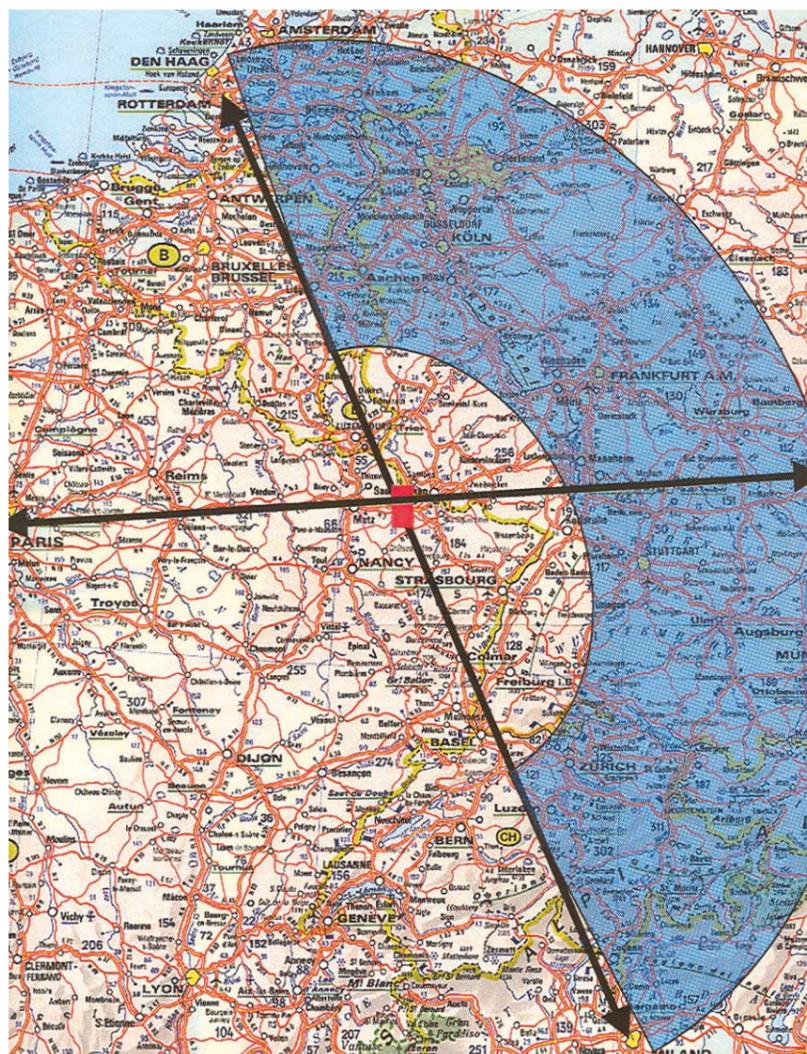
au service



Les zones d'activités franco-allemandes.

ainsi que sur la zone industrielle lourde du sud de Creutzwald. À cheval sur la frontière, l'Eurozone sera en mesure d'accueillir des activités à la fois représentatives de la coopération transfrontalière et utiles aux habitants et entreprises situés des deux côtés de la

frontière, recréant un territoire bilingue (par le biais d'un enseignement multiculturel instauré de la maternelle au supérieur) et un marché du travail élargi. L'axe transfrontalier Saint-Avold-Creutzwald-Überherrn-Sarrelouis fera l'objet d'opérations de



Le rayonnement européen de l'axe.

promotion commune avec la Sarre. Il s'agira de promouvoir non plus 2 territoires distincts mais un territoire transfrontalier unique par des opérations de marketing orientées vers des entreprises recherchant la double ouverture (France-Allemagne). Ce territoire aura une orientation mixte de service, commerce, de loisirs et d'activités de pointe adossées à des centres innovants, à l'image de Plastinnov (plateforme technologique de la plasturgie en Moselle-Est).

Un axe stratégique à plusieurs échelles

L'ensemble des trafics, aussi bien franco-allemands que de proximité, est en sensible augmentation entre Saint-Avold et Sarrelouis depuis quelques années. Induisant toutes sortes de nuisances (mélange de trafics, problèmes de sécurité routière, de bruit et de pollution atmosphérique en ville),

ce flux sera régulé par la création de la future nouvelle route. En effet, à l'échelle de l'agglomération polycentrique d'un million d'habitants de Saar/Moselle-Est, cette dernière remplira une fonction de rocade Ouest, permettant aux trafics Nord-Sud et Est-Ouest d'éviter le centre-ville de Sarrebruck tout en préservant les grands espaces forestiers et les centres des villes secondaires. Une seconde échelle vient s'ajouter à celle-ci : il s'agit de l'échelle européenne, puisque cette nouvelle route viendra compléter un ensemble d'autres maillons autoroutiers entre Rotterdam et Milan. Permettant une connexion performante complète via la région Saar/Moselle-Est et ces deux grands pôles européens, l'axe stratégique Saint-Avold/Creutzwald/Überherrn/Sarrelouis offrira ainsi un intérêt évident pour les entreprises de l'agglomération transfrontalière, tout comme pour les transporteurs.

En pratique

Un projet déjà bien avancé

La jonction des deux réseaux
Après deux années de travaux, la mise en service du contournement de la RN 33 et de la route B 269 neu interviendra fin 2008. Ainsi, début 2009, l'axe transfrontalier assurera la liaison entre les réseaux autoroutiers allemands et français, permettant le contournement des agglomérations voisines de Creutzwald et d'Überherrn ainsi que l'accès aux zones industrielles et d'activités situées de part et d'autre de la frontière.

Du côté français

L'État commencera fin 2006 les travaux du contournement de Creutzwald sur 4,3 km, suivant un tracé qui ira de la frontière Überherrn-Creutzwald jusqu'au nouveau giratoire qui sera construit au sud de la ville. S'y ajoutera la réalisation d'une nouvelle voie de 1,7 km qui permettra un accès facilité à l'agglomération creutzwaldoise. Le défrichement de l'emprise sera suivi de la réalisation d'un pont sur la route de Lauterbach et de deux passages de gibier. La construction de la route et du nouveau giratoire, dit « de Carling » (qui servira de jonction entre la route desservant la zone industrielle et l'hypermarché Leclerc, l'ancienne RN 33, la route d'accès à Carling et L'Hôpital et la voie de contournement permettant l'accès à l'autoroute A4 ainsi qu'à l'agglomération de Saint-Avold) sera réalisée en une seule tranche. Dans l'ensemble, la construction des ponts devrait durer 6 mois et la réalisation des travaux routiers 18. L'ensemble du projet coûtera 20 millions d'euros.



Du côté allemand

En 2005, les autorités du Land de Sarre ont débuté les travaux de la route nationale B 269 neu. Cette dernière sera réalisée en 4 tranches. La construction des ponts, dont celui qui enjambe la Sarre près d'Ensdorf, et autres ouvrages d'art importants (tels que les accès au Lisdorfer Berg et à la zone industrielle du Häsfeld) est achevée. Les travaux de terrassement ainsi qu'une première tranche de voirie sont également terminés. Cette première étape sera suivie par la construction de deux autres tronçons sur le territoire d'Überherrn, de la zone du Häsfeld à la frontière. Enfin, la modification de l'accès à l'autoroute Sarrebrück-Sarrelouis située à Bous finalisera un projet de 11 km qui aura coûté 85 millions d'euros au Bund de la République fédérale d'Allemagne.

RUE SAINT-BRIEUC

Des travaux au service des entreprises

Pour desservir au mieux le parc d'activités sud, la Communauté de Communes du Warndt vient de rallonger d'une centaine de mètres la rue Saint-Brieuc.

Une desserte de l'entreprise Creutzwald Injection et de Continental Edison SA s'avérait nécessaire. La Communauté de Communes du Warndt a donc décidé de rallonger d'une centaine de mètres la rue Saint-Brieuc, nécessitant la construction de deux murs de soutènement pour retenir les terres de part et d'autre de la route. À cette occasion, les voiries définitives ont été réalisées sur l'ensemble de la rue : 400 mètres de macadam, bordures, gazons, éclairage public ainsi que trois aires de stationnement pour les poids lourds. Coût des travaux : 588 000 €, supportés par la

Communauté de Communes et soutenus par le Département et le Fonds d'Industrialisation du Bassin Minier. Ces travaux ont sans doute contribué à la reprise de Continental Edison par le groupe chinois Xoceco qui a créé à Creutzwald une unité de montage de 10 000 téléviseurs LCD Plasma par mois. Premier groupe chinois de fabrication de téléviseurs (Plasma et LCD), son chiffre d'affaires s'élève à 1,5 milliard de dollars (7 000 emplois dans le monde). Le groupe y installera son siège social européen ainsi qu'un centre de Recherche et Développement.



Un nouveau rond-point permet un accès facilité aux entreprises Creutzwald Injection et Novel Vision (anciennement Continental Edison).

CENTRE TECHNIQUE MUNICIPAL

En mutation

Gestion du réseau d'eau, collecte des ordures ménagères, espaces verts, voiries... La ville de Creutzwald et la CCW multiplient leurs champs d'action. La superficie des bâtiments du centre technique municipal doublera d'ici 2007. Explications.

Le premier bâtiment du centre technique municipal a vu le jour en 1980, rue de Royan, sur la zone industrielle de Creutzwald. À l'époque, la surface de 700 m² était suffisante pour accueillir les 40 salariés de ce service. Vingt-cinq ans plus tard, naissait la collecte sélective sous la houlette de la Communauté de Communes du Warndt. Un nouveau bâtiment de 700 m² sort alors de terre pour que les bennes à ordures aient leurs garages. Dans le même temps, la ville de Creutzwald a décidé de mettre en valeur ses espaces verts. Enfin depuis l'an dernier et ce jusqu'à fin 2007, deux nouvelles extensions sont en cours de construction. Le premier bâtiment est déjà en service avec un atelier serrurerie, un autre de menuiserie, un atelier mécanique poids lourds et véhicules légers et trois garages pour accueillir six bennes à ordures. La seconde extension comptera huit garages, les sanitaires et un réfectoire. Aujourd'hui, le centre technique municipal compte une centaine d'employés qui entretiennent les espaces verts. Coût global des travaux : 2,5 M€ TTC.



La première extension du nouveau centre technique municipal.



LYCÉE GEORGES-BASTIDE

Sécurité accrue

L'avenir de la ville passe également par la formation. Ainsi, Creutzwald veille à l'amélioration constante de son pôle d'excellence, le lycée Georges-Bastide. Zoom sur les dernières réalisations.

Centre de ressources de la plasturgie, le lycée Georges-Bastide est un établissement réputé au-delà des frontières de la Moselle-Est. L'équipement a bénéficié cette année d'une refonte complète de sa toiture. « Avec les années, le toit en acier s'était complètement oxydé », précise Jean-Paul Dastillung, vice-président de la CCW chargé du développement, de la formation professionnelle et de l'emploi. Le Conseil Régional, principal investisseur, a consacré 1,4 million d'euros au titre de son budget affecté à la maintenance des lycées. La pose de la nouvelle toiture qui s'est déroulée de

juin 2005 à avril 2006, a aussi été l'occasion de remettre au goût du jour l'éclairage ainsi que toute l'alimentation électrique. « Lors de la pose et dépose du toit, nous avons rencontré quelques désagréments. Certaines machines n'ont pu être mises à l'abri. Résultat : certaines ont souffert. Fort heureusement, les frais supplémentaires ont été supportés par le Conseil Régional. » Enfin, l'opération a permis d'installer une nouvelle ventilation dans l'atelier composite, nécessaire pour prévenir tout risque lié aux émanations des matières fabriquées dans le local (résine composite, kevlar).



Le toit du lycée a bénéficié d'une refonte complète.



CENTRE GÉRIATRIQUE Une question majeure

A l'image des autres départements, la Moselle est aujourd'hui confrontée au vieillissement de la population et au problème de la dépendance. Quels que soient les progrès de la médecine, un tiers des personnes âgées de plus de 60 ans, vit en établissement et

une partie devient dépendante. Pour faire face à ce phénomène, Creutzwald, en collaboration avec la SSM (Société de secours minière), a engagé en septembre 2006, l'extension des capacités d'hébergement de son pôle hospitalier gériatrique ainsi que la restructuration du bâtiment exist-

tant. Une opération qui consiste en la création de 30 lits d'USLD (Unité de soins longue durée) dans la structure actuelle, 30 lits de psychogériatrie en extension du bâtiment existant, 3 lits d'hébergement temporaire ainsi qu'en la restructuration des services logistiques, de l'hôpital de jour,

des consultations et de l'administration.

Les travaux qui s'achèveront début 2008, s'élèvent à plus de 8 millions d'euros. Pour mener à bien ce projet, la maîtrise d'ouvrage a été confiée à Espace Architecture auquel est associée l'entreprise Sotravest.

GESTION DE L'APRÈS-MINE**Un avenir maîtrisé**

La fin de l'exploitation des mines de La Houve entraîne inévitablement certaines conséquences sur les services publics. Des solutions parfaitement adaptées à une gestion environnementale et économique de l'après-mine ont été mises en place. Démonstration.



Visite du chantier
d'alimentation
en électricité
des forages SEE.

L'alimentation en eau

Sur le territoire de la Houve, les Charbonnages de France interrompront l'exhaure des eaux pompées à moins 500 mètres à la fin de l'année 2006. Une partie de l'eau remontée au jour grâce à ce pompage, était récupérée par la Société des Eaux de l'Est (SEE) pour alimenter l'industrie. 2,3 millions de mètres cubes ont servi à un usage domestique via le Syndicat Intercommunal des Eaux du Winborn (SIEW) en 2005. Des forages de substitution sont en cours de réalisation. 15 forages ont été réalisés par la Société des Eaux de l'Est (SEE) dans la forêt de La Houve pour faire face aux besoins industriels des usines de Carling. En outre, pour conserver le niveau de la Bisten, CDF et la SEE effectueront des prélèvements aux Sièges I et II; ces derniers serviront à alimenter le Leibsbach. Quant au plan d'eau de Creutzwald, sa pérennité est assurée car il est

alimenté en permanence par des forages situés à Diesen et exploités par la SEE pour le compte des CDF. Les forages de la cité du Maroc seront désaffectés et l'alimentation en eau potable de ce quartier se fera par une nouvelle conduite. Pour garantir une eau de qualité, la ville a implanté un forage près de la frontière.

L'alimentation en électricité

La fin de la mine a entraîné la fin de l'alimentation en électricité de la zone industrielle du Siège I par les CDF. Pour éviter toute coupure d'approvisionnement, la régie municipale d'électricité a mis en place un réseau d'alimentation du carreau industriel du Siège I. Des subventions allouées par le Département de la Moselle et par le Fonds d'Industrialisation du Bassin Minier ont permis de diminuer le coût de cette opération dont le maître d'ouvrage était la Communauté de

Communes du Warndt. Parallèlement, l'alimentation en électricité des 15 forages de la SEE a entraîné la mise en place d'un réseau spécifique. Financé par la SEE, ce réseau sera exploité par la régie municipale.

L'assainissement

L'arrêt de l'exploitation minière a également entraîné des modifications dans la gestion de l'assainissement. Ainsi, pour la cité du Maroc, il a fallu résoudre le problème de l'assainissement des chalets de la rue de Ham-sous-Varsberg. Dans la vallée de la Bisten, en amont de Creutzwald, sera réalisée une station d'épuration par le syndicat intercommunal d'assainissement du Sud Bisten. Cette installation, qui sera mise en service en février 2007, recueillera les eaux usées des habitants de Ham-sous-Varsberg, Porcelette et Varsberg, puis de Diesen, Guerting et Bisten-en-Lorraine dans le plus strict respect des normes européennes d'assainissement.

ÉNERGIES ET SERVICES

À la pointe du progrès

Née en 1927, la Régie municipale d'électricité de Creutzwald (RMEC) distribue l'énergie électrique aux habitants. Entreprise publique locale à caractère industriel et commercial, Énergies et Services gère aujourd'hui les réseaux d'électricité, de chaleur, du câble, des feux tricolores et l'éclairage public.



Les travaux d'extension du réseau électrique.

A tout numéro un de la Régie municipale d'électricité de Creutzwald (RMEC) Énergies et Services : la proximité. 25 personnes sont à la disposition des 15 000 usagers du réseau électrique de la ville. « En cas de panne, nous mettons tout en œuvre pour intervenir dans des

délais minimums. Si vous n'avez plus de courant à 19 heures, nous ferons tout pour que le problème soit réglé à 20 heures, voire 19 h 30 », affirme Marcel Kempski, directeur de la structure, qui a pour clients les Creutzwaldois, mais aussi une cinquantaine d'industriels, les organismes bailleurs de loge-

ments sociaux comme Moselis (anciennement OPAC 57), les écoles et les collèges.

En constante évolution

Au fil des années, l'entreprise a su tirer parti de toutes les évolutions technologiques possibles pour

satisfaire sa clientèle. En 1927, année de sa création, la Régie Municipale de Creutzwald gérait, outre l'énergie électrique, le réseau d'éclairage public ainsi que les équipements de signalisation. En 1988, grâce à son potentiel technique et à la qualité de ses infrastructures, la Régie se voit confier l'installation et la gestion du réseau



J.-C. Kanny / CDT Moselle

Grâce au Conseil Général de la Moselle et à la Régie municipale d'électricité de Creutzwald (RMEC), les habitants de la commune ont accès au réseau haut débit par le biais du réseau câblé.

RÉSEAU HAUT DÉBIT

Creutzwald

« **A**ujourd'hui, 80 % des Creutzwaldois sont abonnés à notre réseau câblé », annonce Marcel Kempski, directeur de la Régie Municipale d'Électricité de Creutzwald (RMEC). Depuis quelques mois, ce réseau câblé a été raccordé au Réseau Haut



Extension du réseau électrique du Siège I.

câblé. Dans le même temps, naît CVS, la télévision locale de la commune qui affiche un taux de pénétration record de 78,5 %. En 1991, Énergies et Services met en place un poste haute tension 63 000/20 000 volts avec le concours du département énergie des Charbonnages de France. Un concept assez révolutionnaire puisqu'à cette époque, il n'existait qu'une dizaine de postes de ce type en France.

Rentabilité, efficacité et proximité

En 1993, seconde petite révolution pour RMEC. Elle décide de jouer la carte de l'autonomie et

installe une centrale d'autoproduction d'électricité. Énergie propre, sans bruit, odeurs et nuisances pour l'environnement, cette centrale fait figure d'exemple. Avec ses six moteurs au gaz développant 6 MW et trois au fioul, assurant 4 MW, elle est la plus puissante d'Europe. Trois ans plus tard, la Régie installe un réseau chaleur d'énergie thermique produite par cette même centrale : six moteurs à gaz équipés d'un dispositif de chaudières produisent la chaleur conduite par 16 km de canalisations. L'eau adoucie circule dans ce réseau sous pression dynamique de 3 bars à une température variant de 90° à 105 °C avec



un débit maximum de 360 m³/heure. Un choix écologique – la source thermique produite est une énergie récupérée et son transport, comme sa

consommation, n'entraîne aucune pollution – et économique car ce mode de chauffage et aujourd'hui une solution avantageuse pour tous les clients.

ald passe au numérique !

Débit mis en place par le Conseil Général de la Moselle. Du coup, RHD et réseau câblé sont largement exploités. Depuis 1988, plus de 5 000 familles profitent d'une trentaine de chaînes de TV et de radio d'une qualité numérique optimale. En plus, côté esthétique, le réseau câblé - et

donc souterrain - est un grand avantage puisque les antennes ne viennent pas polluer le paysage. De plus, installer le réseau câblé chez soi est d'une extrême simplicité : il suffit de faire tirer un fil par la RMEC et de payer un abonnement de 16 € par mois. Il en va de même dans les

hôtels ou maisons de retraite : un seul fil et tout le monde est raccordé.

Pour les industries qui ont besoin d'un débit plus important, le RMEC peut leur installer sur simple demande un câble de fibre optique qui peut conduire jusqu'à 1 550 Mbits/sec

(contre 770 Mbits/sec utilisés en moyenne).

Et l'an prochain, en plus des chaînes de télévision et de radio, c'est d'Internet et des services de téléphonie que la majorité des Creutzwaldois pourront profiter. La technologie avance... Creutzwald aussi !



CREUTZWALD INJECTION

La performance au rendez-vous



Neuf millions d'euros en 2006 contre 3,4 millions en 1999. À eux seuls, ces deux chiffres d'affaires résument la bonne santé de l'entreprise Creutzwald Injection. Filiale du groupe de plasturgie de renommée internationale Pastivaloire, Creutzwald Injection s'est implantée en 1999 sur la zone industrielle sud de la commune. Elle rachète alors l'activité d'injection plastique et de peinture de l'ancienne usine de télévisions Grundig, mais surtout, développe un nouveau marché : la fabrication de pièces plastiques destinées aux véhicules Peugeot, Citroën ou Renault que l'on trouve entre

autres sur les tableaux de bord ou dans les moteurs. Dès janvier 2007, l'entreprise devrait aussi réaliser des vide-poches pour la future nouvelle Smart. « Nous avons 70 salariés en CDI, mais avec la perspective de cette nouvelle com-

mande, nous emploierons probablement des intérimaires », explique Fabien Kiffer, directeur du site. Et la manne de techniciens spécialisés ne manque pas puisque le lycée professionnel régional Georges-Bastide forme des

plasturgistes qui suivent la filière dite « plastique ». Par ailleurs, le site essaie de redévelopper ses deux lignes de peintures automatisées et recherche actuellement des activités de sous-traitance.

Partenariat efficace avec la commune

Depuis toujours, la ville de Creutzwald est aux côtés de cette entreprise fleurissante. Grâce à son soutien, Creutzwald Injection a par exemple reçu une subvention du Fonds d'Industrialisation du Bassin Minier.

EP6

Un bâtiment flambant neuf

Née il y a sept ans, la petite entreprise de logistique EP6 – anciennement installée sur la zone industrielle Nassau – est devenue grande. De nouveaux locaux s’imposaient.

Pour s’épanouir au mieux, travailler dans un cadre adapté, confortable et ce, dans un souci d’efficacité optimum, Pascal Muller, le directeur, avait besoin de plus d’espace. Grâce au soutien de la Communauté de Communes du Warndt, ce fut chose faite en aussi peu de temps qu’il ne faut pour le dire. « *J’ai toujours rêvé d’installer ma structure sur la Zac sud et particulièrement sur ce terrain, à côté du bassin de rétention. J’ai eu de la chance... il était disponible !* » Mais EP6 avait une contrainte : gagner ses nouveaux locaux dès le mois de juillet. « *La mairie a alors été extrêmement*



efficace : obtention du permis de construire, démarches administratives et surtout travaux, tout a été fait dans les temps, en six mois ! », se félicite Pascal Muller.

Le terrain s’étend sur 15 000 m². Les 15 salariés d’EP6 occupent pour l’instant les 2 500 m² de ce bâtiment flambant neuf. Dans la tête de Pascal Muller se cache déjà

une autre envie : créer une nouvelle extension de 2 500 m² supplémentaires d’ici deux ans, si l’activité de logistique d’EP6 continue de progresser...

FRANCE ILLUMINATIONS

Aujourd’hui la France, demain l’Allemagne

Ancien locataire d’un local de 1 000 m² sur la zone artisanale sud de Creutzwald, France Illuminations est désormais propriétaire d’un nouveau bâtiment de 1 400 m², sur cette même zone.

France Illuminations est spécialisée dans la fabrication et la commercialisation de décorations de Noël pour les collectivités loca-

les : guirlandes, cordons lumineux, sapins qui clignotent... Pendant la haute saison, ce sont près de 25 personnes qui s’affai-

rent dans le nouvel atelier de construction où l’entreprise a emménagé en mars dernier. « *Comme nous avons pensé les plans du*

bâtiment nous-mêmes, il est parfaitement adapté à nos besoins », atteste Jean Peyronie, gérant de la société.

Côté situation géographique, Creutzwald est un point stratégique de développement pour les années futures. « *Si, aujourd’hui, nous concentrons notre activité sur toute la France, nous espérons très bientôt vendre nos produits en Allemagne : le marché est très porteur là-bas. Nous avons déjà plusieurs salariés qui sont bilingues, mais pour nous développer, nous recrutons aujourd’hui d’autres employés, afin d’ouvrir une agence sur Sarrebruck dans les mois à venir* », poursuit Jean Peyronie. L’appel est lancé.





TEKLOQ

Nouveau service

Installée depuis cinq ans, l'usine Tekloq est spécialisée dans la fabrication de cartouches de photocopieurs. Depuis peu, un nouveau bâtiment de 1 200 m² est sorti de terre sur le parc d'activités sud.

Tekloq est née en 2001 pour fournir à ses deux entreprises associées - Copymix et Parts Dépôt - des cartouches pour photocopieurs qui sont distribuées dans toute l'Europe sous la marque Intercopy. Pour répondre à la concurrence toujours plus active, Tekloq vient de construire un second bâtiment offrant ainsi à ses clients un nouveau service : la récupération de leurs cartouches usagées.

« Certaines vont être recyclées, d'autres réutilisées. Mais pour cela il nous fallait disposer de plus de place », explique Régis Dussaux, responsable de Tekloq. C'est donc chose faite avec ce nouveau bâtiment de 1 200 m² qui va également leur permettre de sécuriser le stockage de matières premières et d'organiser un stock de produits finis pour réaliser ensuite des livraisons directes plus faciles et moins coûteuses.



STEELTECH

L'assurance fiabilité

Steeltech, anciennement DBT France, installée sur le parc d'activités sud, est une industrie métallurgique qui fabrique du matériel de soutènement marchant pour les mines de charbon.



Fabriquer et livrer du matériel en acier de plusieurs tonnes, au leader mondial du soutènement marchant en Allemagne, DBT, place Steeltech à la pointe de la technologie dans son domaine, la métallurgie. Sur le site de Creutzwald, les quatre-vingts employés de Steeltech produisent des vérins hydrauliques, partie essentielle de la « pile » qui soutient les galeries des mines de charbon. Steeltech s'est installée à Creutzwald en 1987 sur un emplacement de 20 000 m² situé sur le parc d'activités sud. Les plus gros vérins fabriqués peuvent peser plus d'une tonne. Une pile environ 25. À Creutzwald, les contraintes de qualité sont très pointues pour que la sécurité maximale soit assurée. Désormais, Steeltech a la volonté d'étendre ses activités et trouver de

nouveaux clients sur d'autres marchés, tels que les travaux publics (l'entreprise est déjà bien implantée dans le secteur, avec la réalisation de matériel d'extraction, de concassage et de convoyage pour les carrières) ou la sous-traitance industrielle pour des fabricants d'engins de chantier. Le potentiel est encore important en France, mais aussi à l'étranger, surtout dans le domaine du charbon, secteur en forte croissance au niveau mondial. L'implantation dans d'autres pays, notamment en Chine, est également une voie envisagée. Des rencontres ont été organisées avec d'autres entreprises locales ayant déjà une expérience en Chine, notamment avec Lorraine Logistique France de Creutzwald et Weber SA à Rouhling, qui toutes deux, ont une implantation dans ce pays.

LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DU WARNDT

BUDGET 2006

Nouvelles compétences

Cette année, la Communauté de Communes du Warndt a mené à son terme de gros chantiers. Des investissements nécessaires pour l'avenir du territoire. Tour d'horizon.



Le bassin de rétention.

Le 3 juillet dernier, la Communauté de Communes du Warndt a vu ses statuts s'étoffer considérablement. En effet, la collectivité assure désormais une assistance technique aux communes en matière de voiries et réseaux divers. Elle est aussi compétente en termes d'aménagements, d'entretien et gestion des réseaux, des postes de relèvement des bassins de rétention, des déversoirs d'orages et des stations d'épuration. Deux nouvelles attributions qui concordent avec les investissements effectués en 2006. Premier objectif : raccorder le siège I au réseau d'électricité. La Communauté de Communes, en partenariat avec Énergies et

Services, a consacré 744 000 € à l'opération. Un investissement important mais nécessaire en raison notamment de la présence d'activités industrielles au Siège I. La Communauté a également consacré 80 000 € à la mise en sécurité de la rue de Grenoble. Située en plein cœur de la zone industrielle lourde, elle se présente comme un axe stratégique pour toutes les entreprises logistiques du secteur : la voirie a été élargie et des places de stationnement pour poids lourds aménagées. Autre grand champ d'intervention communautaire, la compétence assainissement a elle aussi mobilisé les efforts de la Communauté de Communes du Warndt.

Vaste programme de rénovation

En 2006, deux bassins de rétention ont été aménagés à proximité de la place du Marché. L'opération, analogue à celle réalisée au plan d'eau, fait partie d'un vaste programme de rénovation des réseaux, entrepris il y a de nombreuses années. Tous ces travaux ont un objectif : prévenir la remontée de la nappe phréatique. Ces opérations de grande envergure n'ont pas d'incidence sur le prix de l'eau payé par l'utilisateur, qui s'avère être l'un des moins coûteux du département (0,80 €/m³).

Concernant la station d'épuration communautaire de Hamsous-Varsberg, les travaux sont en bonne voie. La mise en route effective devrait intervenir dans le courant de l'année 2007.

La Communauté de communes du Warndt, qui représente quatre communes au Syndicat Mixte Intercommunal d'Assainissement du Sud de la Bisten (SMIASB), maître d'ouvrage du projet, sera chargée de l'entretien de l'ouvrage. Financé en grande partie par l'Agence de l'Eau Rhin-Meuse, le Conseil Général de la Moselle et par les subventions de l'après-mine, le projet se chiffre à 28 M€ d'investissement.

ENVIRONNEMENT

Collecte sélective : pensez à demain !

Mise en place par la Communauté de Communes du Warndt en décembre 2004, la collecte sélective est l'affaire de tous. Si le tonnage traité est tout à fait satisfaisant en matière d'environnement, des progrès peuvent être encore accomplis.

Les sacs plastique jaunes translucides posés le soir venu - une fois tous les 15 jours - sur le trottoir, font aujourd'hui partie du paysage des habitants de la Communauté de communes du Warndt. « *Quand nous avons lancé la collecte en décembre 2004, les gens ont tout de suite été très réceptifs. En 2005, nous avons atteint 80 % de la collecte totale espérée. Nous cherchons donc aujourd'hui à franchir le cap des 20 % complémentaires, tout particulièrement dans l'habitat vertical* », annonce Guy Fétique, chargé de mission au service environnement de la Communauté de Communes du Warndt. Sur les six derniers mois, 389 tonnes d'emballages ménagers recyclables ont été collectées. Un chiffre plutôt positif puisqu'en 2005, 759 tonnes avaient été collectées.

L'effort de tous

Le tri est un « petit effort » à concéder qui fait beaucoup pour l'environnement. Si tout le monde a acquis cette certitude, des erreurs de tri continuent d'être recensées. En effet, certains déchets ne devraient pas trouver place dans les sacs. C'est le cas par exemple des blisters, des papiers gras, des flacons portant le symbole « produit toxique », des articles d'hygiène, des ampoules, des néons, des produits d'activités de soins, des pots de yaourts ou des barquettes de polystyrène, du papier peint, des pots de fleurs, des miroirs, des bouteilles d'huile ou de la vaisselle... Ainsi, tous les mois, à peine arrivés au centre d'Éco-tri de

Les nouvelles bennes de tri installées sur tout le territoire de la CCW.



Freyding-Merlebach, 5 % des déchets dits indésirables repartent à l'enfouissement des ordures ménagères. Cela a un coût. « *Si on arrive à faire baisser ce pourcentage, des économies pourront être réalisées* », poursuit Guy Fétique. Au moindre doute sur un déchet, la marche à suivre est donc de le mettre dans votre poubelle classique.

Le verre aussi

Autre déchet qu'il faut traiter avec le plus grand soin : le verre. Là, les chiffres de collecte sont en constante progression : 249 tonnes en 2003 ; 285 en 2004 ; 379 en 2005 et déjà 240 tonnes depuis le

début de l'année 2006. Des chiffres largement positifs qui s'expliquent aussi par la mise en place d'une quinzaine de nouvelles bornes d'apport volontaire sur le territoire de la Communauté de Communes. « *La moyenne nationale atteint 25,7 kg/habitant à l'année. De notre côté, nous affichons déjà une belle moyenne de 22 kg/habitant/an que l'on peut encore améliorer.* »

Le tri, c'est finalement très simple : il suffit d'un peu de bonne volonté !

Contact :
Communauté de Communes
du Warndt – Mairie de
Creutzwald : 03 87 81 89 89.

La distribution gracieuse de sacs translucides a lieu fin septembre, début octobre. Si vous êtes en rupture de stock en cours d'année, pas de panique, votre mairie vous en donnera sur simple demande.

ASSAINISSEMENT

Une gestion attentive

La Communauté de Communes du Warndt a pour compétence l'assainissement. Le Syndicat Mixte Intercommunal d'Assainissement du Sud de la Bisten (SMIASB) réunit les communes en amont de Creutzwald autour d'un objectif : la préservation de la Bisten.



Le chantier de construction de la nouvelle station d'épuration du SMIASB.

La Communauté de Communes du Warndt qui a compétence en matière d'assainissement, aura dix ans en 2007. Elle représente les communes de Bisten-en-Lorraine, Guerting, Ham-sous-Varsberg et Varsberg au sein du Syndicat Mixte Intercommunal d'assainissement du Sud de la Bisten (SMIASB) qui regroupe également les communes de Diesen et Porcellette soit 8 335 habitants. La présidence de la Communauté de Communes du Warndt et du Syndicat d'assainissement est unique et facilite la cohérence de l'ensemble. L'exploitation du charbon n'a pas été sans incidence sur l'état des eaux superficielles et souterraines du secteur : au plus fort de l'activité minière, les Houillères de Lorraine produisaient, bon an mal an, quelque 5 millions de mètres cube d'eau par an, sur 11 millions pompés, dans la Bisten, à l'aval de Creutzwald. Ce pompage sera arrêté définitivement à la fin de l'année. En amont étaient rejetées jusqu'en 2004 des eaux claires en

provenance de la centrale Émile-Huchet, eaux issues de la décantation des « schlams » acheminés depuis le lavoir de Freyming-Merlebach. Ce déficit a été partiellement comblé par la déviation des eaux en provenance des quatre forages dits « de dépollution de la nappe souterraine de Diesen ».

Mise à niveau

Dès 2000, afin d'anticiper les répercussions de l'arrêt de l'exhaure sur la qualité des eaux du plan d'eau et de la Bisten, la CCW en concertation avec la DDAF de la Moselle et l'Agence de l'eau Rhin-Meuse a confié au bureau d'études Sogreah, une étude diagnostique « temps de pluie » sur l'ensemble du réseau d'assainissement de la commune. La diminution importante de l'alimentation du cours d'eau, liée à l'arrêt de l'exploitation minière, conférait un caractère prioritaire aux travaux à entreprendre sur l'ensemble des réseaux de la CCW et du SMIASB. C'est ainsi que courant 2005 ont été réalisés

d'importants travaux de mise à niveau du réseau d'assainissement sur les deux rives du plan d'eau de Creutzwald incluant la construction de deux bassins de pollution de 600 et 50 m³ en 2006. Une opération analogue avec la construction d'un bassin de 500 m³ est en cours de réalisation, place du marché. Ces bassins sont destinés au stockage de la charge de pollution par temps de pluie avant rejet vers le réseau en aval et la station d'épuration. Ces travaux bénéficient des aides financières de l'Agence de Bassin Rhin-Meuse et du Conseil Général de la Moselle.

Efforts constants

Suite à une importante phase d'études, diagnostic et projet, le SMIASB a engagé les travaux de mise en conformité des systèmes d'assainissement des communes en amont de la Bisten. Les travaux de construction d'une nouvelle station de traitement des eaux usées d'une capacité de 11 100 équivalents habitants sur le territoire de la

commune de Ham-sous-Varsberg avancent bon train. La pose de réseaux intercommunaux et la réalisation de 3 bassins de dépollution de 400 à 600 m³ permettront de raccorder dès début 2007, les communes de Ham-sous-Varsberg, Varsberg et Porcellette à la nouvelle station, le raccordement de Diesen, Guerting et Bisten-en-Lorraine étant programmé dans la continuité. Ces travaux s'inscrivent dans le cadre de deux contrats pluriannuels d'assainissement (2004-2006 et 2006-2010), dont le premier a été signé en juillet 2004 avec l'Agence de l'Eau et le Conseil Général, la signature du second devant intervenir au courant du dernier trimestre 2006. Un choix qui conforte la volonté d'effort constant en termes d'épuration.

Pour en arriver là, il a fallu consentir de gros investissements. La CCW et le SMIASB s'en sont donné les moyens : c'est le début d'un long processus car l'objectif de demain est de continuer à préserver la Bisten et son environnement.



Ville de Creutzwald
Communauté de Communes
du Warndt
BP 38 57150 CREUTZWALD



Tél. : 03 87 81 89 89
Fax : 03 87 82 08 15

